

La editora Manuel Moleiro clona el 'Breviario de Isabel la Católica'

EN LA TAREA UTILIZA UNA SERIE DE TÉCNICAS ÚNICAS, QUE LE PERMITE SER FIEL AL ORIGINAL

M. Moleiro Editor está considerada como la más importante del mundo en materia de reproducción de códices, mapas y manuscritos únicos que se datan, la mayoría de ellos, entre los siglos VIII y XVI.

La editorial utiliza técnicas únicas, que combinan la sabiduría y la artesanía del oficio, lo que le permite ser fiel al original en todo. Las reproducciones que habitualmente realiza están encuadradas en piel curtida y editadas sobre un papel especial fabricado a mano, con las mismas características del pergamino original. La impresión se hace con aplicación de oro y plata envejecida, en un complicado proceso.

En fin, un códice de M. Moleiro Editor es apenas distinguible del original.



Imagen original de dos de las páginas del 'Breviario de Isabel la Católica', que conserva la British Library y que reproduce M. Moleiro

'Breviario'

Uno de los últimos trabajos realizados por M. Moleiro es el *Breviario de Isabel la Católica*, el tesoro más preciado de la British Library. Cada página de este manuscrito ha sido magistralmente iluminada por los mejores pintores de Flandes, con el fin de darle una belleza y suntuosidad inigualables.

La originalidad y fuerza de sus miniaturas lo convierten en un códice totalmente único. El breviario ofrece un abanico de temas más amplio y permite mayor libertad creativa y variedad de imágenes.

Los seis maestros que intervinieron en su elaboración han puesto un énfasis especial en las escenas que representan la construcción, destrucción y reconstrucción de Jerusalén y su templo, así como escenas de celebración con músicos y cantantes bajo la dirección de David.

Los principales maestros que crearon el *Breviario de Isabel la Católica* fueron el maestro del Libro de Oración de Dresde (pintor principal del *Breviario*); Gérard Horenbout, también conocido como el maestro de Jaime IV de Escocia (el segundo mayor colaborador en la iluminación del breviario, y brillante miniaturista); destacando también la privilegiada mano de Gérard David, que pintó algunas de las miniaturas más importantes de la obra.

La exuberante decoración marginal del breviario presen-

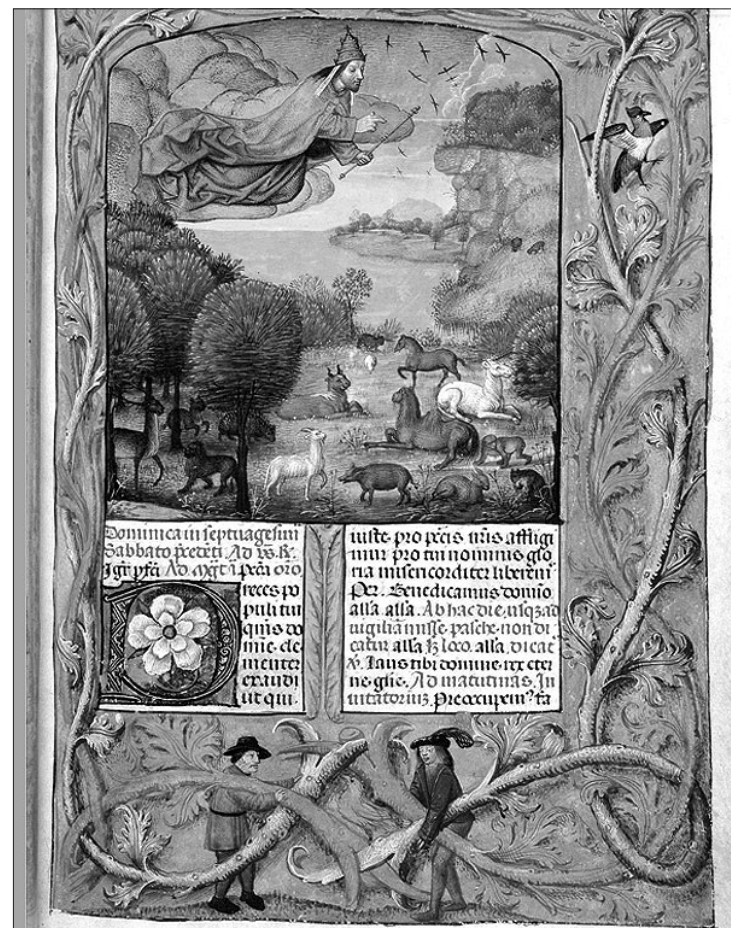


Manuel Moleiro, máximo responsable del M. Moleiro Editor

ta una singular combinación de modernas orlas que crean la ilusión de flores esparcidas, hojas de acanto y ramas entrelazadas, entre otros ornamentos. La reina Isabel la Católica recibió el manuscrito poco antes de 1497, para conmemorar el doble matrimonio de sus hijos, Juan y Juana.

El *Breviario de Isabel la Ca-*

tólica tiene una gran relevancia histórica, pues refleja, entre otras cosas, la agitada vida política europea de finales del siglo XV, en la que los enlaces matrimoniales reales significaban alianzas políticas internacionales, expansiones territoriales, etc. A la muerte de la reina Isabel, el códice estuvo en paradero desconocido durante tres siglos,



Una de las páginas del códice, que representa la Creación

hasta que aparece en Inglaterra a principios del siglo XIX, en la colección de un bibliófilo. La British Library lo adquirió a otro coleccionista particular en 1852.

Manuel Moleiro, fundador de la editorial M. Moleiro, destaca lo que significa para su editorial el que la British Library les haya dado el permiso para la edición casi-original de este códice: "To-

dos los editores de facsímiles han pedido, antes que M. Moleiro, el permiso para editarlo, pero nos lo han dado a nosotros". Y añade: "El criterio que usa la British Library para conceder estos permisos está en el nivel de calidad que ofrece el editor pretendiente. El único editor español que ha obtenido, no un permiso sino varios, es M. Moleiro".